

## Applicazioni Bonfiglioli nel nuovo teatro nazionale di Budapest

di Alessio Bonora

L' applicazione che presentiamo ha la caratteristica di risultare parte essenziale della realizzazione di scene di uno dei più moderni teatri europei; stiamo parlando del teatro

Nazionale Ungherese di BUDAPEST inaugurato nel mese di marzo 2002.

L'architettura è arditissima, facendolo diventare in poco tempo una delle maggiori attrazioni di

Budapest, infatti la costruzione risulta essere un insieme di stili, armonizzati con grande capacità, che rendono il teatro assolutamente differente a seconda del lato dal quale lo si osserva. Colonne



### **Bonfiglioli at the new National Theatre of Budapest**

*Bonfiglioli is setting the scene at one of Europe's most modern theatres: the new*

*Hungarian National Theatre, BUDAPEST, which opened to the public in March 2002. The theatre's architecture is at the forefront of design and has made it one of Budapest's major tourist attractions in a very short time, with its accomplished harmonious combination of styles which give it the appearance of a*

*different building from each side. The building's high columns are backed by a wall of glass, and overlook a large fountain containing glowing braziers, out of whose depths the facade of a Greek temple emerges. The powerful symbolism of the design speaks clearly as a force emerging from the embers*



altissime si inseguono aventi come sfondo una teoria di muro di vetro, che si affacciano a loro volta su di una grande fontana nella quale ardono bracieri e dove semisommerso riaffiora la facciata di un tempio greco.

La grande forza simbolica della realizzazione è evidentemente sulle vestigia del passato mantenuto vivo come una fiamma custodita da vestali trae forza e linfa ispiratrice il NUOVO

rappresentato dalla sapiente mescolanza di volumi e materiali moderni.

Il teatro ospita i grandi eventi culturali ungheresi ed è la sede dell'Opera Balletto, di grande rinomanza internazionale.

Il palcoscenico è assolutamente innovativo, infatti esso rappresenta un grande piano inclinato verso il pubblico che ha la particolarità di avere il "praticabile" ossia il pavimento formato da grandi

quadrati separati fra loro da microscopiche fughe, ognuno dei quali può essere sollevato a varie altezze diventando così dei parallelepipedi che possono diventare immediatamente scenografia. Questi volumi che si alzano dal livello "terra" diventano così foreste immaginifiche, sfondi di castelli, rioni di città, insomma, tutto quello che la fantasia del regista richiede per raggiungere lo scopo drammaturgico.



*of the past, kept alive by the flames of the vestals, at the same time drawing strength and inspiration from the NEW in a daring combination of modern materials and volumes. The theatre is Hungary's premier cultural showcase, home also to the world-renowned Opera Ballet.*

*The stage is a completely innovative concept, with a large surface tilted towards the audience, in which the floor itself is composed of large squares separated by microscopic channels*

*which can be raised to various heights, with the resulting columns setting the scene for different performances.*

*These shapes rise above floor level to create imaginary forests, castle ruins, city quarters – whatever the artistic director requires for the performance.*

*The electrical and hydraulic mechanisms which drive the structures are themselves actuated by VF series gear units (VF 150, VFR 130), whose silent and precision operation is*

*essential to the overall theatrical effect. Other Bonfiglioli gear units, this time W series units, are used to handle traditional scenery and props which are suspended overhead (W110 U 30 P112 B5).*

*Bonfiglioli Riduttori is proud to be associated with this important cultural institution, and the choice of Bonfiglioli products over many*

I movimenti idraulici elettrici che sottostanno al movimento di queste strutture sono attivati grazie ai riduttori della serie VF che riescono con precisione e silenziosità ad assolvere al loro

compito (caratteristiche tecniche) VF150, VFR130.

Sempre riduttori Bonfiglioli, serie W, sono utilizzati per la movimentazione delle scenografie "tradizionali", ovvero quelle sospese dall'alto (W110 U 30 P112 B5).

La Bonfiglioli Riduttori è diventata con orgoglio

fornitore di questa importante istituzione culturale e l'essere scelta fra tanti competitors di valore ci fa ancor più piacere perché sottolinea la nostra voglia di presentarci al mercato come un vero e proprio "attore protagonista" ed è proprio il caso di dirlo in questa circostanza.



*major competing suppliers reconfirms our market position as a leading light – this time, on the stage of the National Theatre of Budapest.*

